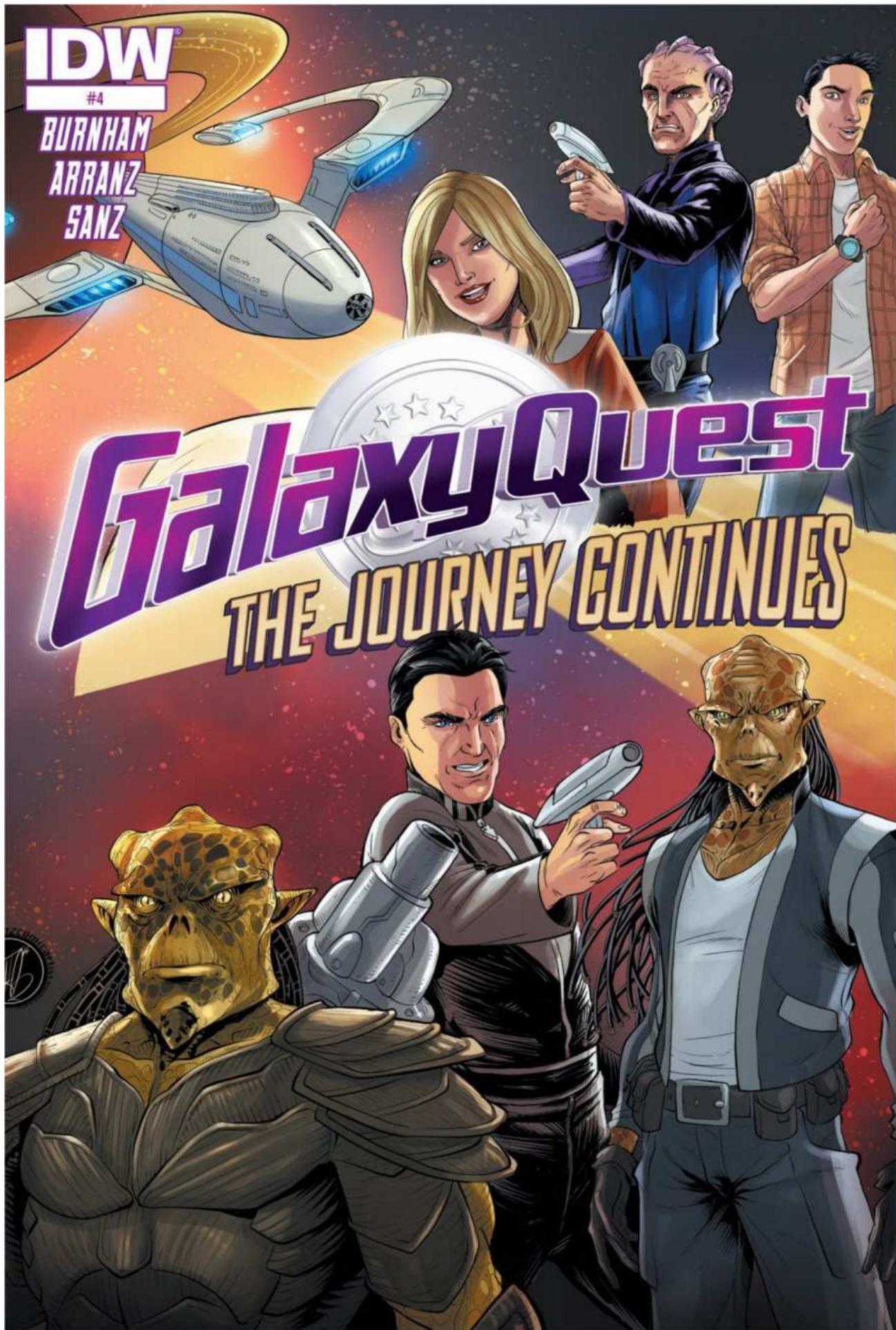


**IDW**

#4

**BURNHAM  
ARRANZ  
SANZ**





PÉRIPHÉRIE DE KANWHEY

LA VILLE EST DEVANT NOUS. C'EST LÀ QUE NOUS ALLONS RENCONTRER QINT.

CE SERA TOUJOURS MEUX QUE LE DÉSERT.



ALORS, C'EST À VOUS QUE L'ON DOIT NOTRE DÉFAITE.

SUIVEZ-MOI.



ON DOIT PASSER PAR LES ÉGOUTS ? VOUS VOUS MOQUEZ DE NOUS ?

DES ÉGOUTS EXTRATERRESTRES EN PLUS.



LA BONNE NOUVELLE EST QU'IL N'Y A RIEN DE TOXIQUE.



WHACK

RIEN DE T... LAISSE-MOI VOIR !





Y A-T-IL UN AUTRE MOYEN D'ENTRER DANS LA CITÉ QUE DE S'Y INTRODUIRE ET DE S'Y FAUFILER ?

PEUT-ÊTRE PRÉTENDRE ÊTRE DES CLIENTS CHERCHANT À ACHETER LA TECHNOLOGIE IKAARA.



NOUS DEVRIONS JOUER SUR NOS COMPÉTENCES ET JOUER LA COMÉDIE.

C'EST CELA. ALLEZ-Y OUVERTEMENT

PEUT-ÊTRE QUE VOUS ARRIVEREZ À RUINER NOS CHANCES DE DÉTRUIRE LE RAYON IKAARA UNE SECONDE FOIS.



TU VEUX DIRE QUE JE NE SUIS PAS À LA HAUTEUR ? MON JEU A FAIT PLEURER LA REINE.

OK, ALEXANDER. DESCENDONS D'UN CRAN ET LAISSONS LE EXPLIQUER COMMENT ARRÊTER LE RAYON DE LA MORT.



UNE FOIS QUE NOUS SOMMES DANS LA VILLE, NOUS DEVRONS NOUS FRAYER UN CHEMIN DANS LA STATION DE CONTRÔLE ET DÉTRUIRE L'ORDINATEUR DE CIBLAGE.



RIEN QUE CELA !

TU ES SÛR QU'ON NE PEUT PAS TOUT SIMPLEMENT COUPER LE COURANT OU QUELQUE CHOSE COMME CELA ?











ATTENDEZ ?  
VOUS ÊTES SÛR  
QU'IL N'Y A PAS  
D'AUTRES  
MOYENS ?

CELA NE  
DEVRAIT PAS  
ÊTRE MIEUX  
GARDE ?

PLUS DE  
GARDES NE  
SONT PAS  
NÉCESSAIRES  
QUAND ON EST  
À KANWHEY.



LE RAYON D'IKAARA COUVRE  
TOUTE LA VILLE, ET TOUS LES  
GARDES SONT ARMÉS DE  
MARQUEURS.

S'ILS MARQUENT UNE  
SEULE CELLULE DE  
VOTRE CORPS,  
L'IKAARA PEUT SE  
VERROUILLER ET  
VOUS MOURREZ.



COMMENT  
AVEZ-VOUS  
RÉUSSI À  
ENTRER LA  
PREMIÈRE  
FOIS ?!

NOUS  
AVONS EU  
BEAUCOUP  
DE CHANCE

MAINTENANT,  
C'EST À VOTRE  
TOUR D'ÊTRE  
CHANCEUX.



JE VOUS LAISSER  
UN MOMENT POUR  
PRIER LES DIEUX,  
AFIN QU'ILS VOUS  
AIDENT.



TOUT CE CI EST DE TA FAUTE !

AÏE !



SI TU NE NOUS AVAIS PAS MÊLÉS À CETTE HISTOIRE D'ESPACE POUR COMMENCER...

ÉCOUTE, JE SUIS DÉSOLÉ, OK ?



MOI, JE PENSE QUE C'EST COOL.

TU ES UN ENFANT. TU NE COMPRENDS PAS LA GRAVITÉ DE LA SITUATION.

HÉ HO ! J'AI UN DIPLOME D'INGÉNIEUR QUAND MÊME.



TU...

ALEXANDER ! JE SAIS QUE TU ES SUR LES NERFS, MAIS ON N'A PAS LE TEMPS POUR CELA. NOUS AVONS BESOIN D'UN PLAN.



EH BIEN MOI... JE PENSE JUSTEMENT EN...





NE DEVRIONS-  
NOUS PAS  
PRENDRE LES  
ARMES ?

INUTILE, LIÉES  
AU CODE  
GÉNÉTIQUE DES  
GARDES, ELLES  
NE NOUS  
SERVIRONT  
À RIEN.



HALTE, INTRU...

PIPOOM  
SHZZAK

SUEEEEE



UN ANDROÏDE !  
POURQUOI NE  
PAS EN AVOIR  
PARLÉ ?

IL N'Y EN  
AVAIT PAS  
LA DERNIÈRE  
FOIS...



JE ME  
DEMANDE CE  
QU'ILS ONT  
AJOUTÉ  
D'AUTRES ?



VOUS AVEZ PERDU LA TÊTE ? !  
NE DIRE JAMAIS CELA...



...C'EST COMME DEMANDER AU DESTIN DE VOUS MORDRE LES FESSES !

FZZT-CLICK



BRANDON, ARRÊTE !

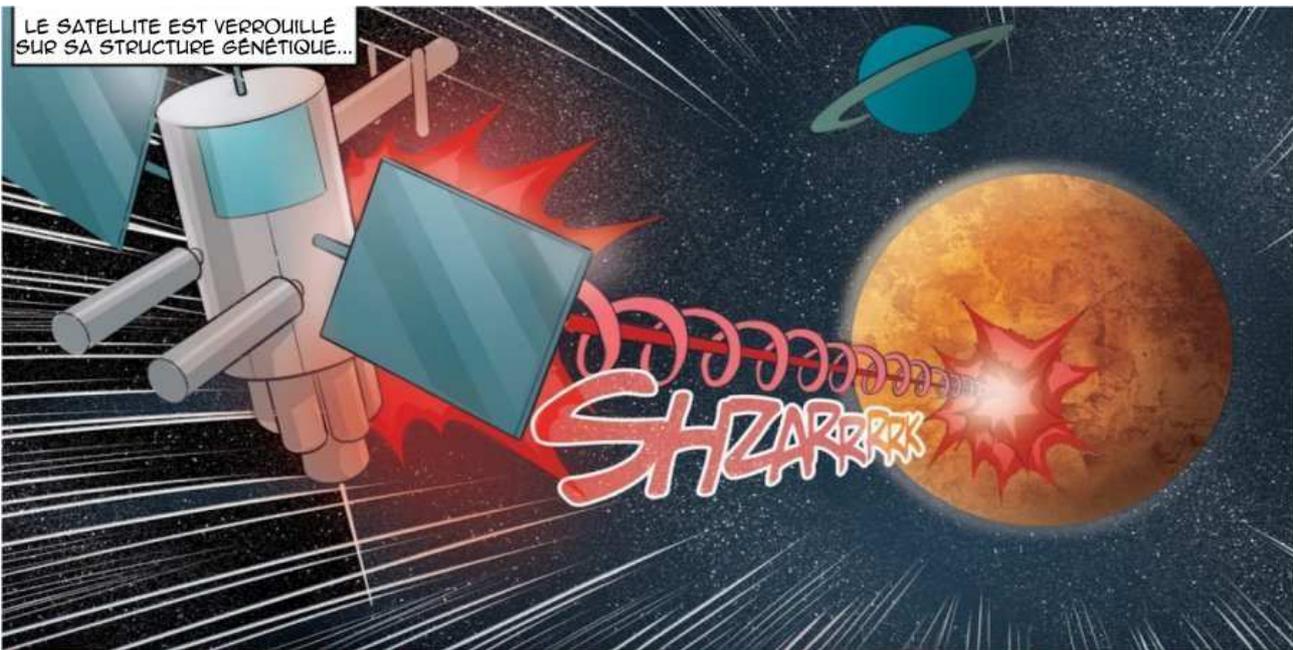
QUOI ? QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

TROP TARD !  
REGARDEZ LE SOL !



LE COULOIR EST PIÉGÉ ! IL EST MARQUÉ !

LE SATELLITE EST VERROUILLÉ  
SUR SA STRUCTURE GÉNÉTIQUE...





ALEX, TU SAVAIS QUE LE SATELLITE POUVAIT TIRER DEPUIS L'ESPACE !

NON, NOTRE 'AMI' NE M'A RIEN DIT, JE ME DEMANDE S'IL N'ESSAIE PAS DE TOUS NOUS TUER !

EN FAIT, LES GARS...



...D'APRÈS MES RELEVÉS ET LE FAIT QUE JE SOIS TOUJOURS EN VIE, IL SEMBLE QUE LE RAYON IKAARA NE FONCTIONNE PAS SUR LES TERRIENS.

CELA SIGNIFIE QUE NOUS SOMMES PRESQUE INVULNÉRABLES.



SUR LES TERRIENS... OUI. MAIS MOI ?

ALEX. C'EST QUOI CELA ?

-SIGH- RIEN. ALLONS DE L'AVANT.



TU ES SÛR QUE TU NE VEUX PAS LÂCHER UN 'MARTEAU DE GRABTHAR' AVANT L'ATTAQUE ?

OH, TAIS-TOI.



LES MAINS EN L'AIR !

DES INTRUS ? IMPOSSIBLE ! LES AUTO-MARQUEURS...

NE FONCTIONNENT PAS SUR NOUS, CE QUI MONTRE BIEN QU'IL NE FAUT JAMAIS METTRE TOUS SES OEUFS DANS LE MÊME PANIER.



COMMENT CELA SE PRÉSENTE ?

UN SYSTÈME D'AUTO-DESTRUCTION EXISTE. IL SUFFIT DE L'ACTIVER POUR TOUT FAIRE DISPARAÎTRE.

BIEN.



NSEA PROTECTOR... VOUS ÊTES LÀ ?

PROTECTOR, À L'ÉCOUTE.

LALIARI ! LANCEZ UN SCAN DE CET ENDRUIT, ET TÉLÉPORTEZ-NOUS AINSI QUE TOUTS LES DRYTHAN DANS LES PARAGES. JE NE VEUX TUER PERSONNE.

VOUS AVEZ COMPRIS ?



OLII COMMANDANT, DOUZE TÉLÉPOR-TATIONS EN COURS.





TRANSMISSION  
ENTRANTE !

IGNOREZ-  
LA.

CLICK

DÉSOLÉ.  
LA FORCE DE  
L'HABITUDE.

QUI EST LÀ ?  
QUI OSE  
S'ATTAQUER À LA  
SOCIÉTÉ  
DRYTHANE ? !



MON  
NOM EST  
JÀ...

\*AHEM\*  
COMMANDEUR  
PETER QUINCY  
TAGGART.

VOUS  
VOULEZ NOUS  
DÉCLARER LA  
GUERRE ?



MON VAISSAU  
PASSAIT PAR LÀ POUR  
CORRIGER UNE ERREUR  
INVOLONTAIRE QUE NOUS  
AVONS FAITE LORS D'UNE  
MISSION PRÉCÉDENTE.  
NOS DÉTECTEURS LONGUES  
PORTÉES ONT EU VENT D'UNE  
EXPLOSION IMMINENTE ET  
NOUS NOUS SOMMES  
DÉTOURNÉS POUR VOUS  
PORTER ASSISTANCE.

NOUS AVONS  
ÉVACUÉ TOUTES LES  
PERSONNES SE  
TROUVANT DANS LA  
ZONE D'EXPLOSION.  
ILS SONT DÉJÀ SUR LE  
CHEMIN DU RETOUR.



ET MAINTENANT, SI VOUS VOLEZ BIEN M'EXCUSER. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, ADRESSEZ-VOUS AU CHEF DE SECTION DU SECTEUR 14,

AU REVOIR. NOUS SOMMES HEUREUX D'AVOIR PU VOUS AIDER.



CLICK



OUIH ! C'EST LE DISCOURS QUE VOUS AVEZ PRONONCÉ DANS LE PILOTE.

J'AI PENSÉ QUE C'ÉTAIT APPROPRIÉ. BONNE CHANCE POUR TROUVER UN CHEF DE SECTION, HEIN ?

VOUS SAVEZ QUOI ? OUBLIONS CELA. RENTRONS CHEZ-NOUS ET REPRENONS NOS VIES. JE VEUX OUBLIER TOUT CE QUI S'EST PASSÉ.



MERCI, JASON NESMITH. JE PENSAIS QUE CE SÉRAIT...

...UNE MISSION SUICIDE, MAIS VOUS AVEZ RÉUSSI AU DELÀ DE TOUTES MES ESPÉRANCES.

UNE MISSION SUICIDE ?!



JE TE L'AVAIS DIT. C'EST TOUJOURS MALVAIS DE S'IMPLIQUER DANS LA POLITIQUE.



ÉPILOGUE

DIX-HUIT MOIS PLUS TARD.



J'ARRIVE, J'ARRIVE ! J'ESPÈRE QUE VOUS AVEZ DE BONNES RAISONS DE ME DÉRANGER À CETTE HEURE.

OUI, COMMANDANT TAGGART... OÙ DEVRAIS-JE DIRE JASON NESMITH ? NOUS AVONS PLUSIEURS BONNES RAISONS.



PAR EXEMPLE, VOUS DEMANDEZ OÙ SE TROUVE LE 14 ?

JE... JE...

RELAX, NOUS NE SOMMES PAS LÀ POUR TE TUER.

YLUKI, RANGE TON ARME.



VOUS NE NOUS INVITEZ PAS À ENTRER ?



QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

SUR DRYTH. SANS L'IKARA, L'ÉQUILIBRE DU POUVOIR A CHANGÉ DE FAÇON DRAMATIQUE. LE PARADIS TECHNOLOGIQUE QUE NOUS AVIONS CRÉÉ A ÉTÉ RENVERSÉ.



DONC, VOUS VENU ICI POUR VOUS VENGER, C'EST CELA ?



LA PENSÉE M'A TRAVERSÉ L'ESPRIT, MAIS NON. PENDANT DES SIÈCLES LES DEUX COMPOSANTES DU PEUPLE DRYTHAN ONT ÉTÉ SÉPARÉES, UNE RÉUNIFICATION N'EST PLUS POSSIBLE.

LES MIENS ONT DÉCIDÉ DE QUITTER DRYTH. NOUS AVONS BESOIN D'UN NOUVEAU MONDE. ET C'EST LÀ QUE VOUS ENTREZ EN JEU.



JE NE SUIS PAS SÛR QUE LA TERRE SOIT CE QUE VOUS RECHERCHEZ.

EN EFFET, PLUS-JE AVOIR UN PEU PLUS DE CETTE BOISSON ?

NOUS CONNAISSONS VOTRE PASSÉ DE DIVERTISSEMENT ET L'AIDE QUE VOUS AVEZ APPORTÉE AUX ET LE FAIT QU'ILS VOUS ONT LAISSÉ VOTRE VAISSEAU...

ET ?



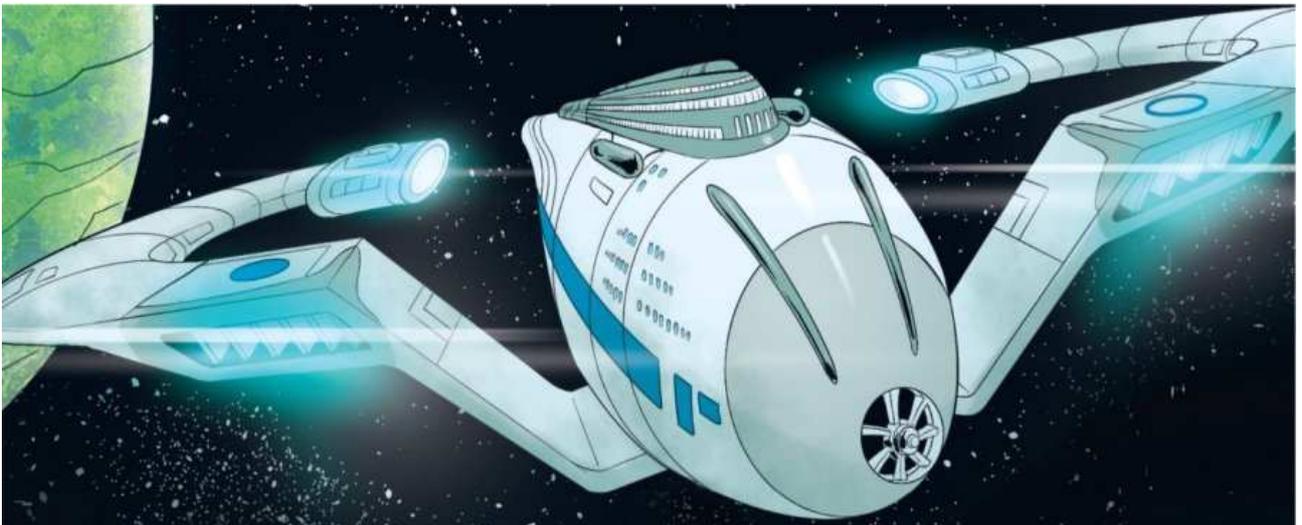
N'EST-CE PAS ÉVIDENT ? CE VAISSEAU A UNE BASE DE NAVIGATION DONT NOUS AVONS BESOIN. NOUS AVONS ESSAYÉ DE LA VOLER, JE L'ADMETS, MAIS SANS SUCCÈS. DONC NOUS VOULONS VOUS ENGAGER...

...POUR NOUS AIDER À TROUVER UN NOUVEAU MONDE.



EUUUHH !!!

EH BIEN, MR. NESMITH ? QU'EN PENSEZ-VOUS ?



# GalaxyQuest

## THE JOURNEY CONTINUES

---

AUTEUR : ERIK BURNHAM

ILLUSTRATION : NACHO ARRANZ -  
ESTHER SAND - GILBERTO LAZCANO

TRADUCTION : PASCAL L. - DIDIER - RUIZ

---

IL ÉTAIT UNE FOIS UNE TROUPE D'ACTEURS HAS BEEN QUI JOUAIENT DANS UNE ANCIENNE ÉMISSION DE SCIENCE-FICTION ET QUI FURENT ENGAGÉS PAR UNE RACE D'EXTRATERRESTRES POUR LES SAUVER D'UN TYRAN INTERGALACTIQUE.

BIEN QUE DÉPASSÉS PAR LES ÉVÉNEMENTS, ILS RÉUSSISSENT À SAUVER LES EXTRATERRESTRES ET À RESTER EN VIE... MAIS LEURS ACTIONS DANS L'ESPACE ONT EU DES CONSÉQUENCES DÉSASTREUSES SUR UN AUTRE MONDE.

LES ACTEURS DE GALAXY QUEST ONT ALORS CONNU UN REGAIN DE CARRIÈRE DEPUIS LEUR RETOUR, MAIS TOUT CELA EST SUR LE POINT D'ÊTRE INTERROMPU PAR QINT, UN EXTRATERRESTRE QUI A UNE SURPRENANTE DENT CONTRE JASON NESMITH ET L'ÉQUIPAGE DU NSEA PROTECTOR !